



**RAPPORT ANNUEL 2018**

Numéro du réseau d'eau potable :	220002832 (OAP-177)
Nom du réseau d'eau potable :	HAWKESBURY DRINKING WATER SYSTEM
Propriétaire du réseau d'eau potable :	LA CORPORATION DE LA VILLE D'HAWKESBURY
Catégorie du réseau d'eau potable :	Gros Réseaux Résidentiels Municipaux
Période visée :	1 ER JANVIER 2018 AU 31 DÉCEMBRE 2018

<p><u>Remplissez les cases si votre catégorie est celle d'un gros réseau résidentiel municipal ou d'un petit réseau résidentiel municipal.</u></p> <p>Votre réseau d'eau potable dessert-il plus de 10 000 personnes? Oui [<input checked="" type="checkbox"/>] Non [ <input type="checkbox"/> ]</p> <p>Votre rapport annuel est-il accessible sans frais au public, sur un site Web de l'Internet? Oui [<input checked="" type="checkbox"/>] Non [ <input type="checkbox"/> ]</p> <p>Lieu où l'on pourra accéder, aux fins d'inspection, au rapport sommaire requis en vertu de l'annexe 22 du Règl. de l'Ont. 170/03.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>-SERVICES TECHNIQUES</p> <p>-LIBRAIRIE PUBLIQUE D'HAWKESBURY</p> <p>-SITE WEB : <a href="http://WWW.HAWKESBURY.CA">WWW.HAWKESBURY.CA</a></p> <p>-CANTON DE CHAMPLAIN</p> </div>	<p><u>Remplissez les cases pour toutes les autres catégories.</u></p> <p>Nombre d'établissements désignés desservis : <input style="width: 100px; height: 30px;" type="text"/></p> <p>Avez-vous fourni un exemplaire de votre rapport annuel à tous les établissements désignés que vous desservez? Oui [ <input type="checkbox"/> ] Non [ <input type="checkbox"/> ]</p> <p>Nombre d'autorités compétentes dont vous relevez : <input style="width: 100px; height: 30px;" type="text"/></p> <p>Avez-vous fourni un exemplaire de votre rapport annuel à tous les établissements compétents dont vous relevez pour chacun des établissements désignés? Oui [ <input type="checkbox"/> ] Non [ <input type="checkbox"/> ]</p>
---	--

Énumérez tous les réseaux d'eau potable (le cas échéant) qui reçoivent de votre réseau toute leur eau potable :

Nom du réseau d'eau potable	Numéro du réseau d'eau potable
Canton de Champlain (l'Original)	260037102
Canton de Champlain (Parc Laurentien)	260002395
Canton de Champlain (Vankleek Hill)	260090012



**Avez-vous fourni un exemplaire de votre rapport annuel à tous les propriétaires de réseaux d'eau potable qui sont raccordés à votre installation et à qui vous fournissez toute leur eau potable?**

Oui [] Non []

**Indiquez comment vous avez informé les usagers du réseau que votre rapport était disponible :**

- Accès public/avis communiqué par le Web
- Accès public/avis communiqué par un bureau du gouvernement
- Accès public/avis communiqué par journal
- Accès public/avis communiqué par demande de renseignements du public
- Accès public/avis communiqué par une bibliothèque publique
- Accès public/avis communiqué par une autre méthode \_\_\_\_\_

**Décrivez votre réseau d'eau potable :**

Notre usine d'eau potable dessert actuellement une population de 10 854 dans Hawkesbury et une population approximativement de 3 400 dans le Canton de Champlain. Selon son plan officiel, tout le développement de la ville est équipé de services municipaux d'eau potable et d'égout. L'eau potable est fournie par l'usine de filtration, qui est opéré par la municipalité, et les eaux usées sont traitées à l'usine d'épuration qui est également opéré par la municipalité.

Notre usine de filtration d'eau potable est située au 670 Main Ouest à Hawkesbury, Ontario. L'usine a été construite en 1953 et a été amélioré en 1996-1997. La mise à niveau et l'expansion du système ont consisté principalement aux travaux suivants :

- Construction et intégration d'une deuxième unité de sédimentation avec la tuyauterie, les commandes, etc.....
- Construction et intégration d'un deuxième réservoir de stockage souterrain de l'eau potable (2760 m<sup>3</sup>) avec la tuyauterie, les commandes, etc.....
- Construction d'un nouveau réservoir de décantation pour les boues.
- Installation d'une nouvelle pompe Hi-lift.
- Installation d'un nouveau système de commande (SCADA).

Nous avons également un réservoir (château d'eau) de 5.454 m<sup>3</sup> dans notre système de distribution situé sur la rue Spence dans Hawkesbury.



Énumérez tous les produits chimiques de traitement des eaux utilisés pendant la période visée :

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sulfate d'aluminium (Pas-8)</li> <li>- Alun</li> <li>- Chlore gazeux</li> <li>- Silicate de Sodium</li> <li>- Aluminate de Sodium</li> <li>- Acide Fluosilique (Fluor)</li> <li>- Chaux</li> <li>- Zinc Orthophosphate</li> </ul>
--

Y a-t-il eu d'importantes dépenses engagées pour :

- installer l'équipement requis?
- réparer l'équipement requis?
- remplacer l'équipement requis?

Veuillez fournir une brève description et la répartition des dépenses pécuniaires engagées.

<b>PRINCIPALES DÉPENSES DE L'USINE DE FILTRATION D'EAU</b>	
<b>Description</b>	<b>Coût</b>
Variateur électronique de vitesse pour pompe à eau à haute pression	8,609.64 \$
Débitmètre portatif	3,294.00\$
Boîtier de commande pour 3 moteurs diesel	20,000.00\$
Remplacement de contrôleur logique programmable (CLP)	9,809.08 \$

<b>PRINCIPALES DÉPENSES - DISTRIBUTION DE L'EAU</b>
Rue Cécile : Nouveau service d'eau résidentiel
Rue Regent : Nouvelle installation de canalisation d'eau principale et nouveau service d'eau résidentiel
Rue Bon Pasteur : Nouvelle installation de canalisation d'eau principale

Donnez des détails sur les avis soumis conformément au paragraphe 18(1) de la *Loi sur la salubrité de l'eau potable* ou à l'article 16-4 de l'annexe 16 du Règl. de l'Ont.170/03 et signalés au Centre d'intervention en cas de déversement :

Date de l'incident	Paramètre	Résultat	Unité de mesure	Mesure corrective	Date de la mesure corrective
<b>Aucun</b>					



**Analyse microbiologique effectuée pendant la période visée en vertu des annexes 10, 11 ou 12 du règlement 170/03 :**

	Nombre d'échantillons	Gamme de résultats avec E. Coli ou matières fécales (n <sup>bre</sup> min) - (n <sup>bre</sup> max)	Gamme de résultats des coliformes totaux (n <sup>bre</sup> min) - (n <sup>bre</sup> max)	Nombre d'échantillons soumis à la NBH (numération des bactéries hétérotrophes)	Gamme de résultats touchant la NBH (n <sup>bre</sup> min) - (n <sup>bre</sup> max)
<b>Brute</b>	<b>51</b>	<b>(0) – (62)</b>	<b>(2) – (1680)</b>	<b>51</b>	<b>(16) – (2040)</b>
<b>Traitée</b>	<b>51</b>	<b>(0) – (0)</b>	<b>(0) – (0)</b>	<b>49</b>	<b>(2) – (16)</b>
<b>Distribution</b>	<b>350</b>	<b>(0) – (0)</b>	<b>(0) – (0)</b>	<b>144</b>	<b>(2) - (118)</b>

**Analyse d'exploitation effectuée en vertu de l'annexe 7, 8 ou 9 du règlement 170/03 pendant la période visée par le présent rapport annuel :**

	Nombre d'échantillons instantanés	Gamme de résultats (n <sup>bre</sup> min) - (n <sup>bre</sup> max)
<b>Turbidité</b>	<b>8760</b>	<b>(0.09) – (0.32) NTU</b>
<b>Chlore</b>	<b>8760</b>	<b>(0.54) – (1.29)</b>
<b>Fluorure</b>	<b>8760</b>	<b>(0.01) – (0.82)</b>

**Résumé des analyses et échantillonnages additionnels effectués conformément aux exigences d'un agrément, d'une ordonnance ou d'un autre instrument légal :**

Date en vigueur	Paramètre	Date d'échantillonnage	Résultat	Unité de mesure
<b>25 avril 2005</b>	<b>Solide total en suspension</b>	<b>1 /mois</b>	<b>(3) – (10)</b>	<b>mg/L</b>

**Résumé des paramètres inorganiques analysés pendant la présente période visée ou résultats d'échantillonnage les plus récents :**

Paramètre	Date d'échantillon	Valeur résultats	Unité de mesure	Dépassement
<b>Antimoine</b>	<b>11 septembre 2018</b>	<b>&lt; 0.0001</b>	<b>mg/L</b>	<b>Non</b>
<b>Arsenic</b>	<b>11 septembre 2018</b>	<b>0.0003</b>	<b>mg/L</b>	<b>Non</b>
<b>Baryum</b>	<b>11 septembre 2018</b>	<b>0.010</b>	<b>mg/L</b>	<b>Non</b>
<b>Bore</b>	<b>11 septembre 2018</b>	<b>0.005</b>	<b>mg/L</b>	<b>Non</b>
<b>Cadmium</b>	<b>11 septembre 2018</b>	<b>&lt; 0.000015</b>	<b>mg/L</b>	<b>Non</b>
<b>Chrome</b>	<b>11 septembre 2018</b>	<b>&lt; 0.002</b>	<b>mg/L</b>	<b>Non</b>
<b>Mercure</b>	<b>11 septembre 2018</b>	<b>&lt; 0.00002</b>	<b>mg/L</b>	<b>Non</b>
<b>Sélénium</b>	<b>11 septembre 2018</b>	<b>&lt; 0.001</b>	<b>mg/L</b>	<b>Non</b>
<b>Sodium</b>	<b>29 Mars 2016</b>	<b>7.5</b>	<b>mg/L</b>	<b>Non</b>
<b>Uranium</b>	<b>11 septembre 2018</b>	<b>&lt; 0.00005</b>	<b>mg/L</b>	<b>Non</b>
<b>Nitrite</b>	<b>1 octobre 2018</b>	<b>&lt; 0.1</b>	<b>mg/L</b>	<b>Non</b>
<b>Nitrate</b>	<b>1 octobre 2018</b>	<b>0.2</b>	<b>mg/L</b>	<b>Non</b>



\* s'applique seulement aux réseaux d'eau potable en vertu d'annexe 15.2 : les gros réseaux non résidentiels municipaux; les petits réseaux non résidentiels municipaux; les réseaux résidentiels saisonniers non municipaux; les gros réseaux non résidentiels et non municipaux; les petits réseaux non résidentiels et non municipaux.

**Résumé d'analyse de plomb effectuée pendant la période visée en vertu d'annexe 15.1.**

(L'annexe 15.1 s'applique aux réseaux d'eau potable suivants : les gros réseaux résidentiels municipaux; les petits réseaux résidentiels municipaux; les réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux)

Location	Nombre d'échantillons	Gamme de résultats (n <sup>bre</sup> min) - (n <sup>bre</sup> max)	Nombre de dépassements
Plomberie	6	(< 0.00002) – (0.00407)	aucun
Distribution	8	(< 0.00003) – (0.00019)	aucun

**Résumé des paramètres organiques prélevés pendant la période visée ou résultats d'échantillonnage les plus récents :**

Paramètre	Date d'échantillon	Valeur résultats	Unité de mesure	Dépassement
Alachlore	11 septembre 2018	< 0.3	µg /L	Non
Atrazine + métabolites N-déalkylés	11 septembre 2018	< 0.5	µg /L	Non
Azinphos-méthyl	11 septembre 2018	< 1	µg /L	Non
Benzène	11 septembre 2018	< 0.5	µg /L	Non
Benzo(a)pyrène	11 septembre 2018	< 0.005	µg /L	Non
Bromoxynil	11 septembre 2018	< 0.3	µg /L	Non
Carbaryl	11 septembre 2018	< 3	µg /L	Non
Carbofurane	11 septembre 2018	< 1	µg /L	Non
Tétrachlorure de carbone	11 septembre 2018	< 0.2	µg /L	Non
Chlorpyrifos	11 septembre 2018	< 0.5	µg /L	Non
Diazinon	11 septembre 2018	< 1	µg /L	Non
Dicamba	11 septembre 2018	< 5	µg /L	Non
Dichloro-1-2-benzène	11 septembre 2018	< 0.1	µg /L	Non
Dichloro-1-4-benzène	11 septembre 2018	< 0.2	µg /L	Non
Dichloro-1,2 éthane	11 septembre 2018	< 0.1	µg /L	Non
Dichloro-1,1 éthylène (chlorure de vinylidène)	11 septembre 2018	< 0.1	µg /L	Non
Dichlorométhane	11 septembre 2018	< 0.3	µg /L	Non
2-4 Dichlorophénol	11 septembre 2018	< 0.1	µg /L	Non
Acide dichloro-2,4 phénoxyacétique (2,4-D)	11 septembre 2018	< 5	µg /L	Non
Diclofop-méthyl	11 septembre 2018	< 0.5	µg /L	Non
Diméthoate	11 septembre 2018	< 1	µg /L	Non
Diquat	11 septembre 2018	< 5	µg /L	Non
Diuron	11 septembre 2018	< 5	µg /L	Non
Glyphosate	11 septembre 2018	< 25	µg /L	Non



Malathion	11 septembre 2018	< 5	µg /L	Non
MCPA	11 septembre 2018	< 0.00012	mg/L	Non
Métolachlore	11 septembre 2018	< 3	µg /L	Non
Métribuzine	11 septembre 2018	< 3	µg /L	Non
Monochlorobenzène	11 septembre 2018	< 0.2	µg /L	Non
Paraquat	11 septembre 2018	< 1	µg /L	Non
Pentachlorophénol	11 septembre 2018	< 0.1	µg /L	Non
Phorate	11 septembre 2018	< 0.3	µg /L	Non
Piclorame	11 septembre 2018	< 5	µg /L	Non
Biphényles polychlorés (BPC)	11 septembre 2018	< 0.05	µg /L	Non
Prométryne	11 septembre 2018	< 0.1	µg /L	Non
Simazine	11 septembre 2018	< 0.5	µg /L	Non
THM	19 Novembre 2018	46.3	µg /L	Non
Terbufos	11 septembre 2018	< 0.3	µg /L	Non
Tetrachloroéthylène	11 septembre 2018	< 0.2	µg /L	Non
2,3,4,6-tétrachlorophénol	11 septembre 2018	< 0.1	µg /L	Non
Triallate	11 septembre 2018	< 10	µg /L	Non
Trichloroéthylène	11 septembre 2018	< 0.1	µg /L	Non
2,4,6-trichlorophénol	11 septembre 2018	< 0.1	µg /L	Non
Trifluraline	11 septembre 2018	< 0.5	µg /L	Non
Chlorure de vinyle	11 septembre 2018	< 0.2	µg /L	Non

Énumérez tous paramètres inorganiques ou organiques qui ont dépassé la moitié de la norme prescrite dans l'annexe 2 des normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario :

Paramètre	Valeur du résultat	Unité de mesure	Date d'échantillon
Aucun			

*Martin Perron*  
Préparé par Martin Perron